

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/33/120
12 June 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункт 12 первоначального перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь Сан-Томе и Принсипи

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 32/96 от 13 декабря 1978 года по вопросу о помощи Сан-Томе и Принсипи Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря продолжать мобилизацию финансовой, технической и экономической помощи международного сообщества для удовлетворения краткосрочных и долгосрочных потребностей развития данной страны и представить Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении данной резолюции. В связи с этим Генеральный секретарь назначил миссию для поездки в Сан-Томе и Принсипи с целью проведения консультаций с правительством по вопросу о неотложных потребностях и выявления экономических проблем, стоящих перед страной.

2. В прилагаемом докладе миссии освещаются различные проекты развития, необходимые для ускорения социального и экономического развития Сан-Томе и Принсипи и для преодоления экономических трудностей, переживаемых в настоящее время страной. Генеральный секретарь доведет рекомендуемую программу помощи до сведения всех государств-членов и соответствующих международных учреждений в целях обеспечения финансовой поддержки.

* A/33/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Помощь Сан-Томе и Принсипи

(28 марта-4 апреля 1978 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 11	2
А. Назначение миссии	3 - 5	3
В. Программа миссии	6 - 9	3
С. Выражение признательности	10 - 11	4
II. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	12 - 33	4
А. Условия, существовавшие в момент получения независимости	12 - 24	4
В. События, имевшие место после независимости	25 - 31	7
С. Политика развития	32 - 34	9
III. ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ И ПОМОЩИ, РЕКОМЕНДОВАННАЯ МИССИЕЙ	35 - 69	10
А. Земледелие, животноводство и рыболовство ...	37 - 40	11
В. Промышленность	41 - 43	12
С. Минералы и другие природные ресурсы	44 - 46	14
D. Транспорт	47 - 50	15
Е. Образование и профессиональная подготовка...	51 - 53	18
F. Здравоохранение	54 - 60	20
G. Социальное развитие	61 - 65	22
H. Жилищное строительство и развитие городских районов	66 - 69	23
Добавление. Проекты, включенные в программу, рекомендо- ванную для оказания помощи		25

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 31/187 от 21 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея настойчиво призвала государства-члены и заинтересованные международные учреждения оказывать помощь правительству Сан-Томе и Принсипи в целях создания социальных и экономических инфраструктур, важных для обеспечения благосостояния народа. Ассамблея просила Генерального секретаря мобилизовать помощь международного сообщества для удовлетворения краткосрочных и долгосрочных потребностей развития этой страны. О мерах, принятых Генеральным секретарем, было доложено Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии (A/32/220). В добавлении к докладу (A/32/220/Add.1) сообщалось о потребностях, которые страна испытывала в то время и которые были отмечены правительством.

2. На своей тридцать второй сессии Генеральная Ассамблея вновь рассмотрела вопрос о положении Сан-Томе и Принсипи. Отметив, что призыв, выдвинутый в резолюции 31/187, еще не получил желаемого отклика, 13 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 32/96. В данной резолюции Ассамблея вновь подтвердила призыв, выдвинутый в ее резолюции 31/187 и просила Генерального секретаря:

"а) продолжать свои усилия по мобилизации финансовой, технической и экономической помощи международного сообщества, в частности помощи развитых стран и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, для удовлетворения краткосрочных и долгосрочных потребностей Сан-Томе и Принсипи;

б) обеспечить проведение соответствующих финансовых и бюджетных мероприятий по продолжению мобилизации ресурсов и координации международной программы помощи Сан-Томе и Принсипи;

с) направить специальную миссию в Сан-Томе и Принсипи для продолжения консультаций с правительством о насущных потребностях и для определения стоящих перед страной экономических проблем и обеспечить выпуск доклада миссии в надлежащие сроки, чтобы Экономический и Социальный Совет смог рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят пятой сессии;

д) обеспечить распространение доклада специальной миссии среди всех государств-членов, а также всех заинтересованных региональных и международных организаций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Детский фонд Организации Объединенных Наций;

/...

е) постоянно следить за положением в Сан-Томе и Принсипи и поддерживать тесную связь с государствами-членами, региональными и другими межправительственными организациями, специализированными учреждениями и международными финансовыми организациями и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад по этому вопросу".

А. Назначение миссии

3. В соответствии с резолюцией 32/96 Генеральный секретарь организовал поездку миссии в Сан-Томе и Принсипи. На миссию были возложены следующие задачи: а) обсудить с правительством Сан-Томе и Принсипи его программы и конкретные проекты, направленные на преодоление переживаемых страной трудностей и на содействие ее экономическому развитию; б) обеспечить внешнюю помощь, необходимую для осуществления этих программ и проектов; и с) рекомендовать программу действий для помощи международного сообщества.

4. Миссия работала под общим руководством Канцелярии помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. В состав миссии входили г-н Джэймс Илетт (вопросы экономического планирования; руководитель), г-жа Шейла М. Пирсон (экономические вопросы), г-н Яков З. Браданович (вопросы транспорта), г-н Роберт Жиродон (вопросы геологии и горного дела) — все из Департамента по экономическим и социальным вопросам; г-н Жан Кажуст (вопросы сельского хозяйства), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; г-н Иван де Пьерпонт (вопросы промышленности), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

5. Миссию сопровождал представитель-резидент ПРООН в Габоне г-н Букари Джобо, ответственный за программу ПРООН в Сан-Томе и Принсипи. Секретарем миссии являлась г-жа Дейзи Кинг.

В. Программа миссии

6. Миссия находилась на Сан-Томе с 28 марта по 4 апреля 1978 года. По пути в Африку руководитель провел консультации с должностными лицами Всемирной организации здравоохранения и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Женеве, а также с должностными лицами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Мировой продовольственной программы (МПП) в Риме.

7. В начале своей работы миссия присутствовала на совещании, проведенном министром иностранных дел. Кроме того, для миссии была организована ознакомительная встреча с комиссией правительственных должностных лиц, а позже — многочисленные рабочие совещания отдельных членов миссии с должностными лицами различных департаментов. Миссия посетила две крупных плантации и различные другие предприятия, а четыре члена миссии совершили непродолжительную поездку на остров Принсипи.

/...

8. Правительство подготовило для миссии доклад об экономическом и социальном положении страны, в который были включены предложения в отношении конкретных проектов, требующих оказания помощи. Данный доклад использовался в качестве основного рабочего документа при переговорах миссии с представителями правительств. На завершающем этапе работы миссия обсудила свои выводы и предложения с министром иностранных дел и правительственными должностными лицами.

9. Перед отъездом миссия была принята премьер-министром, который обсудил с ней вопросы, возникшие в результате ее деятельности.

C. Выражение признательности

10. Миссия хотела бы отметить свою признательность за сотрудничество со стороны правительства Сан-Томе и Принсипи. Осуществленные заблаговременно подготовительные мероприятия, а также активное участие представителей правительства в переговорах в значительной мере облегчили работу миссии.

11. Следует также упомянуть помощь, полученную от г-на Алиуна Макса Диау, представителя ПРООН и ВПП в Сан-Томе и Принсипи, и от работников находящегося в его ведении учреждения, а также от советников и экспертов системы Организации Объединенных Наций, командированных в данную страну. Большую помощь в работе миссии оказали эффективные меры, принятые г-ном Диау, включая встречу с представителями дипломатического корпуса.

II. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

A. Условия, существовавшие в момент получения независимости

12. Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи состоит из двух крупных и нескольких весьма незначительных по размеру островов. Общая площадь страны составляет около 1 000 кв. км, из которых на Сан-Томе приходится около 860, а на Принсипи - около 140 кв. км. По оценке, население составляет 80 000 человек, из которых около 75 000 проживают на Сан-Томе. Оба острова - вулканического происхождения, холмисты и в некоторых частях гористы, при этом значительные пространства покрыты лесами и трудно доступны. На островах в основном плодородная почва.

13. Острова расположены на экваторе на расстоянии около 300 км к западу от Габона. Их климат в общих чертах можно охарактеризовать как влажный тропический, однако он заметно отличается от района к району. Среднегодовой уровень осадков колеблется от умеренного до высокого, т.е. от менее чем метра на севере Сан-Томе до нескольких метров на юге. Несмотря на то, что основная часть осадков выпадает преимущественно в

/...

течение двух сезонов, составляющих в общей сложности 6–7 месяцев в год, поверхностный сток сдерживается обильной растительностью. Почти все сельское хозяйство обеспечивается водой за счет осадков; эрозия каких-либо серьезных масштабов не достигла.

14. Экономика основывается преимущественно на плантационном сельском хозяйстве. Основной культурой является высокосортное какао. Другими экспортными культурами, имеющими гораздо меньшее значение, является копра, масляничная пальма и кофе. Плантации, которые до независимости почти исключительно находились во владении иностранных компаний, в основном занимались экспортными культурами. В некотором объеме осуществлялось выращивание продовольственных культур, как правило бананов, которыми снабжались служащие плантаций. Плантации также занимали большую часть возделываемых площадей; до 73 процентов всей земли находилось во владении девяти компаний. Лишь ограниченные районы страны были отведены для производства местных продовольственных культур – в значительной степени на основе только весьма примитивного натурального хозяйства. Основными продуктами являлись – и по-прежнему являются – плоды хлебного дерева, бананы, пальмовое масло и в небольших количествах – кукуруза и маниока.

15. В результате этого страна стала испытывать существенную зависимость от импортного продовольствия, несмотря на плодородие и обилие осадков, а также несмотря на то, что обширные территории все еще не возделываются. Таким образом, экономика в весьма значительной степени была ориентирована на получение валютных поступлений. Достигнутый благодаря этому реальный физический уровень жизни был скромным. Например, по данным исследования ФАО, в 1974 и 1975 годах средний уровень питания обеспечивал лишь 75 процентов необходимых калорий и 50 процентов белка. Кроме того, явно неблагоприятно обстоят дела с жилищными условиями, санитарией и обслуживанием.

16. Обрабатывающая промышленность является незначительным элементом, фактически она ограничена производством пива и прохладительных напитков, пиломатериалов и деревянных изделий, пальмового масла и в некоторой степени мыла, а также другими видами первоначальной обработки сельскохозяйственных продуктов. В небольших масштабах начинается производство кирпича. Разведанные минеральные ресурсы весьма ограничены. Однако, вопреки геологической оценке, имеются признаки месторождений нефти, которые вполне оправдывали экспериментальное бурение, проведенное в недавнем прошлом.

17. Что касается физической инфраструктуры, то дороги на двух третьих территории северной части острова Сан-Томе являются узкими и извилистыми, однако качество их хорошее. В городе Сан-Томе (население около 20 000 человек) имеется много хороших жилых и коммерческих строений, современное здание средней школы и аэропорт, который может принимать реактивные самолеты средней дальности. В остальном большая часть

инфраструктуры всей страны развита недостаточно с количественной и/или качественной стороны. Единственный причал в порте Сан-Томе обеспечен подходом глубиной всего лишь в три метра, и таким образом океанские суда вынуждены становиться на якорь на рейде и разгружаться на лихтеры. Имеется единственная линия внешней телефонной связи через Лиссабон — и это при том, что страна полностью зависит от подчиненного законам конкуренции и непостоянного международного рынка сырья. Начальным школам приходится работать в три смены, а большая часть медицинских учреждений размещена в устаревших зданиях и плохо оборудована.

18. Уровень технического развития практически во всех отраслях экономики в целом низок. Это относится даже к плантациям какао, имеющим большое значение. Представляется, что в области производства какао кооперативных программ развития нет. Каждая плантация работает сама по себе. Миссии известно, что проводившаяся несколько лет тому назад рядом отдельных плантаций работа по введению гибридных сортов принесла весьма ограниченные результаты, поскольку введенные гибриды, несмотря на хороший рост, давали низкие урожаи какао. Необходимо также отметить, что техническое оснащение большинства цехов и других предприятий, которые посетила миссия, находятся на уровне XIX века.

19. Кроме того, миссии стало совершенно очевидно, что значительная часть материальных активов страны не только морально устарела, но и физически изношена. Очевидно, что уменьшение стоимости капитала в результате отсутствия вложений на воспроизводство и обслуживания продолжалось в течение ряда лет. Отрицательные последствия этого сказываются в настоящее время особенно сильно в связи с нехваткой запчастей, необходимых для дальнейшей эксплуатации старого оборудования и транспортных средств.

20. С точки зрения государственной администрации и других служб организационная инфраструктура также является неудовлетворительной. Унаследованные от прошлого методы затрудняют и замедляют процесс работы. Действительно, само правительство охарактеризовало унаследованную им административную систему как "консервативную" (см. A/32/220/Add.1, добавление, стр. 5).

21. Таким образом, эта недавно ставшая независимой страна получила наследие, которое не только не может обеспечить ее граждан достаточным уровнем жизни, но и не поддерживалось на уровне, достаточном для того, чтобы продолжать действовать даже на этом неудовлетворительном уровне, и никоим образом не составляло основы, опираясь на которую, можно было бы начать эффективную программу развития.

22. Таким образом, требуется крупная реорганизация. Кроме того, было важно создать новые учреждения, необходимые для независимого государства. Тем временем, пока осуществлялась подготовка к развитию, нужно было поддерживать деятельность экономики, особенно плантаций.

/...

23. Трудности, связанные с достижением прогресса в данной ситуации, в значительной мере осложнялись отсутствием подготовленных и опытных национальных кадров во всех областях и на всех уровнях, за исключением младшего. Правительство указывало миссии на то, что после массового отъезда португальцев в 1975 году, ему было трудно взять на себя осуществление эффективного контроля над экономикой, поскольку до этого все ответственные посты были заняты португальскими кадрами. Португальцы находились на острове более 500 лет.

24. Сочетание ограниченных возможностей для образования и отсутствия технической подготовки, географического положения острова и недостаточного развития связи, которая ранее осуществлялась через державу-метрополию, создало общее чувство изоляции. Эта изоляция является не только физической, но и культурной. Кроме того, она ощущается в отношении технической и коммерческой информации.

В. События, имевшие место после независимости

25. Трудности, связанные с управлением плантациями после внезапного отъезда португальского управленческого персонала, вылились в резкое падение производства какао, кокосового ореха, пальмового масла и кофе. Экспорт какао упал с 9 784 тонн в 1974 году до 5 188 тонн в 1975 году. С падением производства и экспорта какао снизились поступления иностранной валюты и валютные резервы сократились до весьма низкого уровня. Большинство плантаций стало государственными предприятиями, и для управления ими были созданы комиссии. Производство всех четырех культур начало возрастать, и к 1977 году производство какао намного превысило 7 000 тонн, что компенсировало около половины потерь. Кроме того, в 1977 году, несмотря на снижение к концу года, международные цены на какао в среднем почти в два раза превышали уровень 1976 года и в три раза - уровень 1975 года.

26. Осуществлялся и по-прежнему осуществляется строгий контроль над импортом. К 1977 году торговый баланс страны фактически был положительным; однако такое положение отчасти объяснялось сокращением импорта многих товаров.

27. После получения независимости Республика уже получила некоторую международную помощь как из многосторонних, так и из двусторонних источников. Самым значительным примером такой помощи явился льготный заем в объеме 10 млн. долл. США а/, полученный от Арабского банка экономического развития в Африке. Насколько известно, остальная финансовая и товарная помощь в общей сложности эквивалентна приблизительно 4 млн. долл. США. Кроме того, в значительном объеме осуществлялось техническое сотрудничество, особенно в области сельского хозяйства, образования и медицинского обслуживания.

а/ Суммы в долларах Соединенных Штатов в этом докладе, которые первоначально выражались в добрах Сан-Томе и Принсипи, были переведены по курсу 37 добр за 1 долл. США.

/...

28. Благодаря этой помощи, а также жесткому контролю над импортом какао и совершенствованию методов его производства к 1976 году поступления в платежном балансе несколько превысили расходы. Валютные резервы возросли по сравнению с тем низким уровнем, который существовал вскоре после получения независимости.

29. Контроль над текущими расходами правительства осуществлялся таким образом, что рост их был незначительным. Общие расходы в 1977 году составили 152 млн. долл. (4,1 млн. долл. США). В результате этой политики сокращения расходов, а также мер, направленных на расширение поступлений от налогов, текущие поступления в 1976 году превысили текущие расходы, а в 1977 году это превышение было более весомым. За счет него финансируется программа государственных капиталовложений на следующий год.

30. Однако эти скромные финансовые резервы, которыми страна в настоящее время обладает, являются незначительными по сравнению с потребностями. По мнению миссии, не будет преувеличением считать, что для замены устаревшего и изношенного оборудования и обеспечения роста населения и скромного повышения дохода на душу населения в течение по крайней мере следующего десятилетия понадобятся ежегодные вложения порядка 10 млн. долл. США в год. Несомненно, эти вложения будут частично обеспечены за счет внутренней мобилизации капитала, однако не вызывает сомнения, что значительных результатов это дать не может. Процесс развития почти всегда требует гораздо большего роста текущего бюджета правительства, по крайней мере вначале, чем рост национального дохода. Поэтому следует ожидать, что для Сан-Томе и Принсипи задача финансирования за счет положительного сальдо текущего бюджета будет все более осложняться. Несомненно, основную часть необходимых капиталовложений придется обеспечивать за счет внешних источников.

31. В этих обстоятельствах имеющиеся скромные резервы представляют собой всего лишь минимум, который стране потребуется мобилизовать за счет своих собственных ресурсов для того, чтобы эффективно использовать внешнюю помощь.

С. Политика развития

32. У правительства еще нет официального плана развития, хотя оно сообщило миссии о том, что план будет подготовлен к 1979 или 1980 году. Миссии известно, что до этого времени первоочередными целями правительства будет увеличение национального дохода за счет роста производства, повышение эффективности использования дохода при помощи совершенствования его распределения, снижение зависимости страны от импорта продовольствия благодаря диверсификации сельского хозяйства и обеспечение полной занятости. На основе этих целей разработаны конкретные мероприятия развития во многих секторах, в частности в земледелии и животноводстве, в рыболовстве, в обрабатывающей промышленности, в транспорте и других отраслях инфраструктуры, в образовании и профессиональной подготовке, в здравоохранении и жилищном строительстве.

33. В ряде случаев внешняя помощь уже получена или, по крайней мере была обещана или предложена. Это учтено в основном докладе, подготовленном правительством для переговоров с миссией по вопросу о потребностях страны в помощи. В этом докладе также учтен список потребностей, составленный правительством в 1977 году и распространенный в докладе Генерального секретаря (A/32/220).

34. Описание программы развития и помощи, рекомендованной миссией, содержится в разделе III ниже.

/...

III. ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ И ПОМОЩИ, РЕКОМЕНДОВАННАЯ МИССИЕЙ

35. Общий объем помощи, необходимой для программы, рекомендованной миссией, составляет 21 385 000 долл.США. Для некоторых проектов, включенных в программу, также потребуется техническое сотрудничество в виде предоставления персонала или стипендий для подготовки кадров или оба этих компонента. Помимо стипендий, привязанных к конкретным проектам, в течение многих лет будет существовать постоянная и усиливающаяся потребность в стипендиях во многих областях. Приводимая ниже таблица иллюстрирует распределение помощи между секторами.

Таблица 1

Распределение помощи по секторам

	<u>Капитальные и эксплуа- тационные расходы</u>	<u>Персонал техничес- кого сотру- дничества</u>	<u>Стипендии для профес- сиональной подготовки</u>
	(в тыс.долл.США)	(чел/мес.)	
Сельское хозяйство, лесная промышленность и рыболов- ство	I 275	254	60
Промышленность	2 650	253	36
Минеральные и другие природ- ные ресурсы	I 200	45	-
Транспорт	II 855	96	I 89
Образование и профессиональ- ная подготовка	I 275	432	-
Здравоохранение	I 300	-	-
Социальное развитие	280	-	-
Жилищное строительство и развитие городов	I 550	42	-
	<u>21 385</u>	<u>I 122</u>	<u>285</u>

/...

36. В последующих пунктах дается краткое описание содержания программы по каждому сектору. В добавлении I к настоящему докладу содержится описание каждого проекта. В ряде случаев означенная стоимость проекта охватывает лишь подготовительную работу, а на более позднем этапе для осуществления потребуются более значительные средства. Это отмечено в описании проектов.

А. Земледелие, животноводство и рыболовство

37. Проблемы сельского хозяйства в Сан-Томе и Принсипи и возможности развития уже привлекли значительное международное внимание и помощь. Проведенные ФАО и другими организациями исследования многостороннего и двустороннего характера охватывают сельское хозяйство в целом и такие конкретные области, как выращивание какао-бобов, кокосовых орехов, плодов масличных пальм, бананов и других фруктов, а также животноводство. Предоставленная помощь была связана с аграрной реформой и реорганизацией, выращиванием риса, кукурузы и табака, птицеводством и рыболовством. Правительство информировало миссию о том, что Африканский банк развития предложил помочь финансированию крупного портного проекта развития, связанного с производством какао. Европейское экономическое сообщество согласилось оказать помощь в финансировании проекта по развитию плантаций кокосовой и масличной пальм и обработки соответствующих продуктов, включая производство кормов для скота.

38. Таким образом, те аспекты сельского хозяйства, которые получили первостепенное внимание, соответствуют двум первоочередным целям правительства - повышению национального дохода и сокращению зависимости от импорта продовольствия. Правительство сообщило миссии о своем намерении провести обзор всего материала, содержащегося в различных исследованиях и рекомендациях в целях составления программы развития земледелия и животноводства. Тем временем, для срочной разработки был уже отобран ряд конкретных проектов. Это либо те проекты, которые необходимо разрабатывать так или иначе, либо проекты, которые помогут при планировании дальнейшего развития. Разумеется, они дополняют проекты, которые уже осуществляются, или те, в отношении которых правительство уже обещало предоставить помощь.

39. За все проекты, в конечном итоге, будет нести ответственность министерство сельского хозяйства. Миссии известно, что в ближайшем будущем исполнительные функции предполагается сосредоточить в рамках государственных учреждений. Таким образом, рост производства продовольствия для местного рынка должен быть достигнут в значительной мере за счет плантационного хозяйства, а не за счет внедрения новых методов среди имеющихся мелких земледельцев.

40. В приводимой ниже таблице 2 указаны проекты, в отношении которых правительство запросило помощь и которые рекомендуются миссией.

/...

Таблица 2

Сельское хозяйство, лесная промышленность и рыболовство

	Капитальные и эксплуа- тационные расходы	Персонал техничес- кого сотру- дничества	Стипендии для профес- сиональной подготовки
	(в тыс. долл. США)		(чел/мес.)
A-1 Опытные банановые плантации	420	39	12
A-2 Развитие животноводства	110	54	24
A-3 Сельскохозяйственная перепись	20	15	-
A-4 Учет лесных ресурсов	80	60	24
A-5 Развитие рыболовства	25	38	-
A-6 Моторизация рыболовных лодок	620	48	-
	<u>1 275</u>	<u>254</u>	<u>60</u>

В. Промышленность

41. В области промышленного развития правительство стремится к созданию ряда агропромышленных предприятий либо для удовлетворения местных потребностей, либо для обработки экспортной продукции в целях повышения ее стоимости. Миссии известно, что правительство намерено создавать эти предприятия как государственные. Однако существующая обрабатывающая промышленность развита весьма незначительно, и поэтому почти отсутствует опыт промышленной деятельности на любом уровне - управленческом, техническом и производственном. Поэтому очевидно, что внешняя помощь потребуется не только для финансирования промышленных проектов, но и для их разработки, руководства их начальным этапом и их последующим осуществлением.

42. Представленная до настоящего времени помощь оказывалась в виде командирования на короткие сроки консультантов, у которых не имелось широких полномочий и возможности активно участвовать в осуществлении изучаемых ими проектов. Правительство считает, что по отношению к программе, охватывающей ряд мелких единиц, этот вид помощи связан со значительными трудностями, расходами и порою даже является безрезультатным.

/...

43. В силу этого миссия считает, что проблема оказания помощи промышленному развитию может быть наилучшим образом решена а) путем создания организационных рамок, необходимых для содействия промышленным проектам и руководства ими, и в то же время б) путем выявления ряда конкретных промышленных проектов, которые нуждаются в помощи и которые, очевидно, уже являются вполне оправданными. В таблице 3 перечисляются промышленные проекты, рекомендованные для включения в программу.

Таблица 3

Промышленные проекты, рекомендованные для включения в программу

	<u>Капитальные и эксплуатационные расходы</u> (в тыс.долл.США)	<u>Персонал технического сотрудничества</u> (чел/мес.)	<u>Стипендии для профессиональной подготовки</u>
I-1 Отдел промышленного развития	38	84	36
I-2 Промышленная зона	400 <u>a/</u>	4	
I-3 Национальная сеть обслуживания и ремонта	2 000	138	-
I-4 Завод по производству кирпича, кафеля и керамики	200	21	-
I-5 Усовершенствование лесопильных предприятий и использование древесины	12 <u>b/</u>	6	-
Итого	<u>2 650</u>	<u>253</u>	<u>36</u>

a/ Только подготовка участка без фабричных зданий. Капитал для промышленного развития является дополнительным, однако его объем еще неизвестен.

b/ Только первоначальные эксперименты и испытания. Могут потребоваться гораздо более крупные капиталовложения в лесопильное и сушильное оборудование.

/...

С. Минералы и другие природные ресурсы

44. Помимо признаков возможных месторождений нефти, нескольких пластов глины, пригодной для изготовления керамических изделий, и некоторых признаков залежей колчедана, о минеральных ресурсах Сан-Томе и Принсипи практически ничего неизвестно. Несмотря на отсутствие оснований предполагать наличие значительных залежей металлических руд, было бы тем не менее целесообразно осуществить оценку потенциальных запасов минеральных ресурсов островов. Кроме того, необходимо обследовать другие природные ресурсы, в частности запасы воды.

45. Обследование минеральных и других природных ресурсов островов следует осуществлять на основе систематической программы. Первым и самым основным шагом было обновление топографической и геодезической информации. Далее можно было бы перейти к систематической разведке полезных ископаемых, а также к исследованию гидроресурсов. Пока что правительство хотело бы договориться о возобновлении разведки месторождений нефти.

46. В таблице 4 приводятся проекты, включенные в программу разработки минеральных и природных ресурсов.

Таблица 4

Минералы и другие природные ресурсы

	Капитальные и Персонал тех- Стипендии для эксплуатаци- нического со- профессиональ- <u>онные расходы</u> <u>трудничества</u> <u>ной подготовки</u> (в тыс.долл. США) (чел/мес.)		
М-1 Топографическая информация	200	-	-
М-2 Геологическая информация	200	-	-
М-3 Разведка полезных ископаемых	700	6 <u>a/</u>	
М-4 Разведка нефтяных месторождений	-	3	-
М-5 Гидроэлектроэнергия	<u>100</u>	<u>36</u>	<u>-</u>
	<u>I 200</u>	<u>45</u>	<u>-</u>

a/ Для подготовки магнитных карт, если для их получения нет других возможностей.

D. Транспорт

47. В прошлом экономическому и социальному развитию Сан-Томе и Принсипи серьезно мешало недостаточное развитие морского и воздушного транспорта и, в меньшей степени, нехватка наземного транспорта. Помимо географической изолированности страны в целом, следует учитывать, что оба острова разделяет расстояние в 150 км, что затрудняет связь и повышает расходы на национальное развитие.

48. Поэтому многое зависит от совершенствования инфраструктуры для всех трех видов транспорта - морского, воздушного и наземного. Это является необходимым условием будущего прогресса страны. Однако инфраструктура транспорта является чрезвычайно дорогостоящей и требует больших капиталовложений, которые окупаются лишь по прошествии многих лет. Поэтому в данном секторе необходима весьма значительная международная помощь.

49. По ряду предлагаемых проектов уже были осуществлены исследования, однако их, возможно, потребуется провести заново. Что касается других проектов, то до оценки расходов и осуществления проектов необходимо будет провести исследования в полном объеме. Во многих случаях для таких исследований в качестве первого шага в работе над проектом потребуется осуществление технического сотрудничества.

50. Программа, рекомендованная миссией в отношении помощи, предусматривает совершенствование всей системы гражданской авиации, как международной, так и внутренней, расширение портовых сооружений, обеспечение транспортных перевозок между островами и по океану, а также строительство ряда дорог на острове Сан-Томе. Эти проекты приводятся в таблице 5.

Таблица 5

Проекты в области транспорта

	Капитальные и эксплуатационные расходы (в тыс. долл. США)	Персонал технического сотрудничества (чел./мес.)	Стипендии для профессиональной подготовки
T-1 Аэропорт Сан-Томе, расширение взлетно-посадочной полосы	I 500	-	-
T-2 Аэропорт Принсипи, усовершенствование взлетно-посадочной полосы	400	-	-

/...

Таблица 5 (продолжение)

	Капитальные и эксплуатаци- онные расходы (в тыс.долл.США)	Персонал тех- нического со- трудничества (чел/мес.)	Стипендии для профессиональ- ной подготовки
T-3 Обеспечение самолетами . . .	500	-	-
T-4 Другие направ- ления развития в области граж- данской авиации	855	60	189
T-5 Развитие нацио- нальной метеоро- логической службы	320	-	-
T-6 300-тонное судно для межостровного и каботажного плавания	1 000	-	-
T-7 1 500-тонное гру- зовое судно обще- го назначения . . .	2 000	-	-
T-8 250-тонная само- ходная баржа	585	-	-
T-9 150-тонная само- ходная баржа	370	-	-
T-10 Новый порт в Сан- Антонио (Принсипи)	2 000	-	-
T-11 Автопогрузчики для портов	125	-	-
T-12 Техническое сотру- дничество в области развития морского транспорта	-	36	-

/...

Таблица 5 (продолжение)

	<u>Капитальные и эксплуатационные расходы</u> (в тыс.долл.США)	<u>Персонал технического со-трудничества</u>	<u>Стипендии для профессиональ-ной подготовки</u> (чел/мес.)
T-I3	Строительство нового участка дороги на восточном побережье <u>а/</u>	800	-
T-I4	Строительное оборудование для департамента общественных работ	I 400	-
		<u>II 855</u>	<u>96</u>
			<u>189</u>

а/ Для обеспечения всепогодного сообщения с южной оконечностью острова Сан-Томе.

/...

Е. Образование и профессиональная подготовка

51. Значение, придаваемое правительством Сан-Томе и Принсипи образованию, находит свое отражение в том, что на эти цели ассигнуются 16 процентов средств годового бюджета. В настоящее время образование является бесплатным на всех уровнях, причем бесплатное среднее образование было введено после независимости. Правительство стремится осуществить полную реформу преподавания и подготовки кадров в стране и дальнейшее расширение и децентрализацию системы образования. Эта политика в сочетании с быстрым увеличением числа детей школьного возраста выдвигает на первый план задачу обеспечения дополнительными школьными зданиями, преподавательским персоналом и учебными материалами.

52. Для имеющегося количества учеников школьных зданий уже не хватает. Во время посещения миссии начальные школы работали на трехсменной основе, а в единственной подготовительной и единственной средней школах действовало по две смены в день. Таким образом, ощущается настоятельная потребность в дополнительных помещениях. Кроме того, наблюдается нехватка оборудования и учебных материалов. Возможностей для получения высшего образования не имеется, и в данной области страна зависит от иностранных учебных заведений. Нет технического колледжа; эффективная техническая подготовка ведется в незначительных масштабах, несмотря на настоятельную потребность в технических кадрах различного профиля.

53. Включенные в программу проекты в области образования и профессиональной подготовки приводятся в таблице 6. Помимо этих конкретных проектов будет ощущаться постоянная потребность в значительном количестве стипендий для профессиональной подготовки за границей.

/...

Таблица 6

Образование и профессиональная подготовка

	Капитальные и эксплуатационные расходы (в тыс.долл.)	Персонал технического трудничества (чел/мес.)	Стипендии для профессиональной подготовки
Е-1 Помещения для начальной школы (первая фаза)	700 <u>a/</u>	-	-
Е-2 Помещения для подготовительной и средней школы	560	-	-
Е-3 Преподаватели и администрация подготовительной и средней школы	-	432	-
Е-4 Спортивное оборудование	<u>15</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Итого	<u>I 275</u>	<u>432</u>	<u>-</u>
Е-5 Институт технической подготовки	Предстоит разработка проекта; объем необходимой помощи подлежит определению		

a/ За счет этой первой фазы будет обеспечено около половины классных помещений, необходимых для того, чтобы ликвидировать трехсменную работу начальных школ. В случае необходимости дополнительно потребуются жилые помещения для преподавателей.

/...

Ф. Здравоохранение

54. До получения независимости система здравоохранения состояла в основном из центрального госпиталя в г. Сан-Томе и ряда больниц и клиник на более крупных плантациях. Некоторые из этих учреждений, находящихся на плантациях, имели просторные помещения. Однако в настоящее время им не хватает оборудования, материалов и персонала, и таким образом на практике медицинское обслуживание предоставляется в основном центральным госпиталем.

55. Правительство намерено создать комплексную структуру медицинского обслуживания, охватывающую как профилактическую, так и лечебную медицину. Целью является создание пирамидальной структуры с пятью уровнями: больницы; районные медико-санитарные центры; городские и сельские медико-санитарные центры; медико-санитарные посты; общинное обслуживание (осуществляемое санитарями-добровольцами). Имеющиеся здания будут широко использоваться, однако большинство из них необходимо будет расширить и усовершенствовать, а кроме того понадобится несколько новых зданий.

56. Что касается лечения больных, то оно будет осуществляться в ближайшем медицинском учреждении на любом уровне. В случае необходимости больной может быть переведен в учреждение следующего уровня. В области профилактической медицины основным элементом будет система общинного обслуживания. Будут также проводиться обычные профилактические медицинские мероприятия путем осуществления медицинских осмотров и просветительной работы среди местного населения на всех уровнях. Кроме того, все санитарно-гигиенические службы будут подчиняться министерству здравоохранения, в котором имеется отдел санитарии и гигиены.

57. Важным компонентом профилактической медицины является вакцинация детей. Миссии сообщили, что уже были проведены кампании вакцинации против кори, полиомиелита, столбняка, дифтерита и коклюша и что против всех этих заболеваний проводится повторная вакцинация. Серьезной проблемой, однако, все еще является малярия. Сейчас ведется подготовка к кампании по искоренению малярии.

58. В настоящее время в стране около 40 врачей, из которых только восемь являются гражданами Сан-Томе и Принсипи. Остальные - иностранцы, и все они или большинство их командированы в рамках технического сотрудничества. Ряд граждан Сан-Томе и Принсипи изучает медицину за рубежом, и через четыре-пять лет на островах, вероятно, будет около 20 врачей, т.е. один врач будет приходиться менее чем на 5 000 человек. Несмотря на то, что подобное соотношение представляется удовлетворительным, следует помнить, что в связи с географическим положением островов необходимо иметь медицинский персонал гораздо более широкой специализации, чем это обычно требуется для материкового района с той же численностью населения.

/...

59. Поэтому страна будет по-прежнему нуждаться в подготовке врачей и специалистов за рубежом. Что касается подготовки персонала среднего уровня, включая медсестер, то предполагается организовать курсы в рамках института технической подготовки (проект Е-5).

60. В таблице 7 указаны проекты в области здравоохранения, включенные в программу.

Таблица 7

Проекты в области здравоохранения

	Капитальные и эксплуатационные расходы (в тыс.долл.)	Персонал техниче-ского со-трудничества	Стипендии для профессиональ-ной подготовки
		(чел/мес.)	
Н-1 Здания и оборудование для медико-санитарных центров и медико-санитарных постов (первая фаза) <u>а/</u>	650	-	-
Н-2 Исследование по проекту центрального госпиталя	100	-	-
Н-3 Транспортные средства и оборудование для департамента санитарии и гигиены	230	-	-
Н-4 Машины скорой помощи	120	-	-
Н-5 Транспортные средства и другие материалы для кампании по искоренению малярии	198	-	-
Н-6 Книги и журналы по медицине	2	-	-
	<u>1 300</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

а/ Для завершения проекта необходима вторая фаза, на финансирование которой потребуется еще около 600 000 долл. США.

/...

Г. Социальное развитие

61. Правительство стремится к улучшению социального обслуживания детей и престарелых.

62. В настоящее время для детей имеется 105 яслей и 3 детских сада. Ясли организованы на плантациях, и их основной целью является обслуживание детей в возрасте около двух лет, матери которых работают на плантациях. Ясли являются бесплатными и получают некоторую помощь продовольствием от ВПП. Детские сады обслуживают детей в возрасте от двух до пяти лет; они находятся в городских районах, плата за них невелика.

63. Ясли и детские сады, в которых в общей сложности находится около 3 500 детей, важны как с экономической, так и с социальной точки зрения. Их экономическое значение заключается в том, что они дают матерям возможность работать, а социальное - в том, что они обслуживают детей весьма уязвимого возраста. У правительства есть программа, предусматривающая расширение и оборудование этих учреждений.

64. Ближайшей целью в отношении пожилого населения является расширение и благоустройство дома престарелых в городе Сан-Томе.

65. Два этих проекта в области социального развития приводятся в таблице 8.

Таблица 8

Проекты социального развития

	<u>Капитальные и эксплуатационные расходы</u> (тыс.долл.)	<u>Персонал технического рудничества</u>	<u>Стипендии для профессиональной подготовки</u> (чел/мес.)
S-1 Ясли и детские сады	250	-	-
S-2 Дом престарелых	30	-	-
	<u>280</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

/...

Н. Жилищное строительство и развитие городских районов

66. Ощущается серьезная нехватка жилых помещений, а качество многих существующих жилищ является низким. Правительство указало миссии на необходимость оказания помощи программе недорогостоящего жилищного строительства. В связи с этим возник ряд вопросов технического, финансового, социального и организационного характера, в том числе вопрос о возможности ведения строительства департаментом общественных работ, который, как представляется, уже перегружен. В данную программу (в соответствии с проектом Т-14) включено дополнительное оборудование для департамента, однако развитие страны потребует гораздо более широкого строительства, чем до сих пор. Поэтому было признано, что первым шагом должно явиться проведение всестороннего исследования всего комплекса проблем и что для этого исследования необходимо изыскать помощь.

67. В пределах города Сан-Томе и различных других поселков программа жилищного строительства и связанных с этим мероприятий должна являться частью общего генерального плана развития городских районов. Для этого также необходима помощь. Пока что нужны подробные планы срочного улучшения системы водоснабжения городских районов.

68. Помимо того, что существует общая проблема нехватки жилья, правительство обратило внимание миссии на острую нехватку жилищ для персонала технического сотрудничества. Эта нехватка уже затрудняет набор и сохранение на местах подобного персонала. Действительно, расширенная программа помощи может не дать ожидаемых результатов, если не будет принято срочных мер, направленных на решение этой проблемы. Поэтому правительство предлагает импортировать несколько сборных домов.

69. Проекты жилищного строительства и развития городских районов включены в таблицу 9.

Таблица 9

Проекты жилищного строительства и развития
городских районов

	Капитальные расходы (в тыс.долл.)	Персонал тех- нического со- трудничества (чел/мес.)	Стипендии для профессиональной подготовки
L-1 Всестороннее исследование вопроса о жилищном строительстве <u>а/</u>	-	6	-
L-2 Планирование развития городских районов	-	24	-
L-3 Улучшение системы водоснабжения городских районов <u>а/</u>	50	12	-
L-4 Жилищное строительство для персонала технического сотрудничества	I 500	-	-
	<u>I 550</u>	<u>42</u>	<u>-</u>

а/ После завершения подготовки исследований и планов для осуществления проектов развития потребуется значительная помощь.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ

Проекты, включенные в программу, рекомендованную для оказания помощи

А. Сельское хозяйство

1. Опытные банановые плантации (Проект А-1)

1. В рамках данного проекта должно осуществляться испытание различных сортов для отбора видов бананов, пригодных для экспорта. В течение трехлетнего периода будут созданы опытные плантации площадью в 100 гектаров. Это обеспечит питомники для программы расширения выращивания бананов и обучения персонала методам культивации, будет содействовать решению задачи диверсификации экспортных культур и при этом обеспечит продукцию, которая может также использоваться в качестве местного продукта питания.

2. За осуществление проекта будет отвечать министерство земледелия и животноводства, которое обеспечит для этого основные условия. В качестве внешней помощи понадобится: а) один агроном сроком на три года, а также услуги консультанта сроком на три месяца; б) 12-месячная стипендия для подготовки; с) транспортные средства и сельскохозяйственное оборудование, а также удобрения; пестициды и другие материалы на общую сумму в 420 000 долл. США.

2. Развитие животноводства (Проект А-2)

3. Перед данным проектом стоят следующие цели: подготовительные мероприятия к общему развитию животноводства различных видов, включая разведение крупного рогатого скота, в целях улучшения питания населения; скорейшее создание первого предприятия по разведению свиней, поголовья которых хватило бы для обеспечения 5 кг свинины в год на душу населения (т.е. около 400 метрических тонн).

4. Общая подготовительная работа будет включать учет, проведение кампании вакцинации скота против туберкулеза и учет фуража и других источников кормов, а также общее планирование, организацию и подготовку персонала. Компонент проекта, предусматривающий развитие свиноводства, охватывает создание системы организованного производства, включающей производителей, свинарники, ветеринарное обслуживание и т.д.

5. В качестве помощи необходимы услуги ветеринара и специалиста по выпасу и кормам - каждого на срок два года, услуги специалиста-консультанта - в течение шести месяцев и двухгодичная стипендия для подготовки. Кроме того, потребуются свиньи-производители, транспортные средства и другое оборудование, а также ветеринарные и другие материалы, общей стоимостью 110 000 долл. США.

/...

3. Сельскохозяйственная перепись (Проект А-3)

6. Сельскохозяйственная перепись обеспечит основную информацию для планирования сельскохозяйственного развития. Она также явится основой для развития сельскохозяйственной статистики в рамках общего укрепления статистических служб.

7. Понадобится помощь в деле общей организации переписи, включая определение рамок переписи и разработку документов переписи, подготовку персонала для работы на местах и для обработки данных, подготовку и испытания системы обработки данных, нумерацию, а также обработку и анализ данных. Понадобятся услуги специалистов по вопросам сельскохозяйственной статистики на срок в 12 месяцев, а также услуги консультанта по обработке данных на срок в 3 месяца. Помимо этого, потребуется автомашина с двумя ведущими мостами, различные другие предметы оборудования и некоторое время для обработки результатов на ЭВМ, что в общей сложности составит около 20 000 долл. США.

4. Учет лесных ресурсов (Проект А-4)

8. Учет даст возможность получить полное представление о лесных ресурсах страны. Это позволит подготовить рациональный план освоения национальных лесных ресурсов, покрывающих в настоящее время 36 процентов территории, но не играющих в хозяйстве страны существенной роли. Проект предусматривает определение пород деревьев и изучение пригодного для эксплуатации лесного потенциала. Будут проведены эксперименты по внедрению пород, дающих больший экономический эффект, и намечена программа эксплуатации и реинвестирования в лесное хозяйство. Намечается провести опытные мероприятия в области лесопильного дела и производства древесного угля, подготовку технического и управленческого персонала и развитие леснической службы.

9. В качестве помощи в основном потребуется около 48 человеко-месяцев услуг специалистов по лесному хозяйству, а также услуги специалистов-консультантов, которые могут составить в общей сложности около 12 человеко-месяцев, и стипендия для обучения в течение двух лет. Кроме того, понадобятся две автомашины с двумя ведущими мостами, механические пилы и другие предметы оборудования общей стоимостью порядка 80 000 долл. США.

5. Развитие рыболовства (Проект А-5)

10. Целью данного проекта является содействие развитию рыболовства путем оказания помощи в деле организации и управления рыболовецкими предприятиями (особенно смешанными предприятиями среднего размера), организации сбыта, подготовки кадров для этой отрасли, а также проведения исследований целесообразности капиталовложений в областях, связанных с рыболовством. В качестве помощи потребуется специалист по развитию рыболовства сроком на два года и около 14 человеко-месяцев услуг консультантов, а также транспортные средства, оборудование и материалы общей стоимостью около 25 000 долл. США.

/...

6. Моторизация рыболовных лодок и совершенствование методов рыболовства (Проект А-6)

И1. Целью данного двухлетнего проекта является увеличение улова рыбы путем повышения продуктивности кустарного рыболовства. Помимо моторизации лодок, в рамках проекта будет предоставлено более совершенное рыболовецкое оборудование и создана ремонтная мастерская, будет осуществляться обучение рыбаков более прогрессивным методам лова и улучшение условий сбыта. Ответственность за проект будет нести министерство земледелия и животноводства, которое обеспечит необходимые рабочие и складские помещения.

И2. Вся программа предусматривает моторизацию около 600 рыболовецких лодок. Уже осуществляется программа, предусматривающая предоставление 300 навесных моторов. По-прежнему необходима помощь в деле предоставления остальных 300 моторов вместе с запасными частями, оборудованием мастерской и другими материалами общей стоимостью в 620 000 долл. США. Кроме того, потребуются услуги специалиста по рыболовству и опытного механика-ремонтника сроком на два года каждого.

В. Промышленность

Г. Организационные рамки

Отдел промышленного развития (Проект I-1)

И3. Миссия рекомендует создать небольшой отдел промышленного развития, возможно в рамках ведомства министра экономической координации (который является также премьер-министром). Отдел промышленного развития будет включать технический и управленческий персонал.

И4. Основной задачей технического персонала будет выявление, разработка и оценка промышленных проектов. Этот персонал будет включать несколько инженеров и техников, которым будут оказывать помощь консультанты на краткосрочной основе. В рамках технического сотрудничества будут обеспечены услуги промышленного инженера, который будет оказывать помощь в отборе и подготовке местных инженеров и техников.

И5. Управленческий персонал, который начнет работу несколько позднее, должен создать и контролировать систему управления на различных фабриках и, по возможности, готовить управленческий персонал. Понадобится, по крайней мере, один советник по вопросам управления и один преподаватель, каждому из которых вначале будет помогать советник по техническому сотрудничеству.

/...

16. Подготовкой специалистов в конкретных областях, таких как бухгалтерский учет, будет заниматься институт технической подготовки (проект E-5, пункт 73).

17. В качестве помощи потребуется:

а) Для технического персонала - промышленный инженер (36 месяцев), советник по вопросам промышленной информации (6 месяцев), специалисты-консультанты (12 человеко-месяцев); стипендии (24 человеко-месяца); оборудование, библиотека, транспортные средства - 22 000 долл. США.

б) Для персонала по вопросам управления промышленностью - специалист по управлению промышленными предприятиями (24 месяца), преподаватель, занимающийся подготовкой кадров для промышленности (6 месяцев); стипендии (12 человеко-месяцев); оборудование и транспортные средства - 16 000 долл. США.

Таким образом, в общей сложности понадобится:

персонала технического сотрудничества - 84 человеко-месяца;

стипендий - 36 человеко-месяцев;

оборудования, транспортных средств и литературы на 38 000 долл. США.

2. Конкретные промышленные проекты, рекомендованные для помощи

18. Ниже приводится перечень промышленных проектов, намечаемых правительством:

а) расширение мощностей действующего пивоваренного завода (уже проводится исследование за счет средств ЮНИДО);

б) завод по производству минеральной и столовой воды (вместе с заводом по производству пластмассовых бутылок это, вероятно, обойдется в 800 000-1 200 000 долл. США; необходимо провести полное исследование сбыта);

с) завод по производству какао-порошка и какао-масла (это, вероятно, даст 40-80 тонн в месяц; необходимо проведение полного исследования);

д) завод по производству растительного масла, включая цех рафинирования и производства маргарина и мыла (в настоящее время стоимость оценивается в 4 000 долл. США; проведено предварительное исследование сырья, однако необходимо изучить вопрос о экономической целесообразности);

/...

- e) завод по производству фруктового сока (техническое исследование уже проводится);
- f) завод термической обработки и упаковки кофе;
- g) восстановление и расширение производства соли (путем выпаривания морской воды);
- h) завод по производству животных кормов (предстоит изучить вопрос о наличии сырья).

19. Миссия обсудила с правительством приведенный выше перечень промышленных проектов, а также различные другие предложения, касающиеся развития промышленности. На основе этого обсуждения миссия рекомендует помощь по конкретным проектам, указанным ниже.

a) Промышленная зона (Проект I-2)

20. Некоторые из перечисленных выше заводов было бы целесообразно размещать вблизи порта или рынка города Сан-Томе. Кроме этого соображения, каких-либо определенных предложений о местонахождении заводов не имеется. Поэтому предлагается сосредоточить их в одной промышленной зоне в черте города Сан-Томе или поблизости от него. За счет этого можно было бы более экономично обеспечить обслуживание в рамках инфраструктуры и ускорить осуществление проектов. Проект создания промышленной зоны в дальнейшем можно было бы расширить за счет включения в него нескольких небольших типовых фабричных цехов, заблаговременно построенных с учетом конкретных потребностей, которые могут возникнуть в будущем, однако это не является существенным элементом данного проекта.

21. В том случае, если предложение о городском планировании (проект I-2, пункт 95) будет одобрен, в этом плане будет определено местоположение промышленной зоны. Если этого не произойдет, то местоположение промышленной зоны будет вскоре определено на основе таких разумных критериев, как доступность, характер местности, близость услуг, преобладающие ветры. Весьма вероятно, что промышленная зона будет включать центральную мастерскую для ремонта и обслуживания, рекомендованную в проекте I-3. После того, как эти два организационных элемента - отдел промышленного развития и промышленная зона - будут обеспечены, станет легче осуществлять любые промышленные проекты, экономическая целесообразность которых будет установлена в результате исследований.

22. На срок около четырех месяцев понадобятся услуги инженера-строителя, имеющего опыт строительства промышленных предприятий. Он поможет окончательно определить местоположение зоны и осуществит проектирование ее компонентов, включая необходимые вспомогательные предприятия. Расходы, связанные с первоначальной разработкой, будут

/...

зависеть от размера зоны и других факторов. В связи с этим в программу включена смета на 400 000 долл. США. В дальнейшем, вероятно, понадобится еще около 400 000 долл. США, если будет принято решение о заблаговременном строительстве небольших типовых фабричных цехов. На данном этапе не представляется возможным определить, какие средства потребуются для строительства предприятий в зоне, однако ясно, что они составят порядка нескольких миллионов долларов.

b) Государственная сеть технического обслуживания и ремонта
(Проект I-3)

23. Возможности для технического обслуживания и ремонта оборудования являются недостаточными. Это в значительной мере объясняется тем, что большая часть крупных плантаций имеет собственные отдельные мастерские, и, таким образом, ремонт и обслуживание производится в различных местах. При подобной ситуации обслуживание и ремонт устаревшего оборудования и транспорта страны связаны со значительными трудностями. Мелкий текущий ремонт и изготовление запчастей для устаревших установок при помощи устаревшего оборудования требуют героических усилий.

24. Подобное положение является неудовлетворительным, и в любом случае его невозможно сохранить в течение длительного времени. Имеется настоятельная потребность в организации соответствующей системы ремонта и обслуживания, включая обеспечение запасными частями. Во время пребывания миссии в стране правительство все еще рассматривало вопрос об организационных рамках системы. Вполне возможным решением может являться создание автономного государственного учреждения, которое обслуживало бы на коммерческой основе другие организации, включая государственные предприятия.

25. Что касается физических условий, то миссия предлагает включить в проект центральную мастерскую и четыре районных мастерских, одна из которых должна находиться на Принсипи. В центральной мастерской будет размещаться склад запасных частей. Она будет заниматься организацией закупки запчастей и контролировать их распределение.

26. Предполагается, что для осуществления данного проекта потребуются следующая помощь:

Первая стадия (шестимесячная подготовительная работа - инвентаризация оборудования и транспортных средств; отбор оборудования, которое останется в районных мастерских; проектирование центральной мастерской). Инженер-механик (6 месяцев); инженер-строитель (2 месяца); транспортные средства и оборудование (10 000 долл. США); прочие расходы (5 000 долл. США).
Всего - 15 000 долл. США плюс 8 человеко-месяцев услуг персонала технического сотрудничества.

/...

Вторая стадия - (два года - ввод в эксплуатацию районных мастерских и подготовка центральной мастерской; создание склада запасных частей; программа капитального ремонта оборудования; создание системы вспомогательных служб).
Инженерный персонал и персонал технического сотрудничества - 70 человеко-месяцев;
оборудование для четырех районных мастерских 400 000 долл. США
оборудование для центральной мастерской 400 000 долл. США
общее оборудование 80 000 долл. США
запас заготовок и т.д. 90 000 долл. США
Всего - приблизительно 970 000 долл. США плюс 70 человеко-месяцев технического сотрудничества.

Третья стадия - (два года - ввод в эксплуатацию центральной мастерской, включая литейный цех; изготовление ряда запасных частей, а также элементарного сельскохозяйственного инвентаря).
Инженеры и техники 60 человеко-месяцев
Дополнительное оборудование и транспортные средства для центральной и районных мастерских 110 000 долл. США
Литейное оборудование 210 000 долл. США
Дополнительное сырье, включая материалы для литейной 60 000 долл. США
Всего - 380 000 долл. США плюс 60 человеко-месяцев услуг персонала технического сотрудничества.

27. Вышеуказанные цифры не учитывают затрат на строительство центральной мастерской и литейного цеха (по оценке - около 200 000 долл. США) и первоначального финансирования создания склада запасных частей (приблизительно 500 000 долл. США). Таким образом, общий итог по всему проекту, включая здания, составит приблизительно 2 млн. долл. США плюс 138 человеко-месяцев услуг персонала технического сотрудничества.

с) Завод по производству кирпича, кафеля и керамики

28. Во время пребывания миссии в стране осуществлялся ввод в строй небольшого кирпичного завода, оборудование для которого было заказано частным предпринимателем до независимости. Завод будет работать на местной глине и использовать в качестве топлива скорлупу и волокно кокосовых орехов. Ожидалось, однако, что общее производство кирпича не сможет удовлетворить нынешних потребителей. Кроме того, предполагается, что спрос на строительные материалы будет быстро расти. Поэтому предлагается построить еще один завод по производству кирпича, кафеля и керамики.

/.../

29. До того, как можно будет построить еще один завод, необходимо будет осуществить разведку и анализ подходящих залежей глины. Эти работы можно включить в общую разведку минеральных ресурсов, рекомендованную в качестве проекта М-3 (пункт 38).

30. Общие потребности в персонале технического сотрудничества для подготовительной работы и ввода завода в эксплуатацию составят около 21 человеко-месяца, а кроме того, будет необходимо покрыть расходы, связанные с лабораторным испытанием материалов. Включая эти расходы, капитальные затраты на завод вместе со стоимостью экскаваторов для добычи глины составят по предварительным подсчетам около 200 000 долл. США.

d) Совершенствование лесопильного дела и использования древесины (проект I-5)

31. Ввиду настоятельной потребности в строительных материалах важно повысить эффективность лесопилок, избрать систему для сушки строительной древесины и предоставлять техникам-строителям консультации по вопросу о применении различных видов древесины.

32. В первую очередь необходимы услуги специалиста по обработке и применению тропической древесины - на срок шесть месяцев, а также испытательное оборудование и лабораторные исследования за рубежом стоимостью 12 000 долл. США.

33. Обследование лесопилок и вынесение рекомендаций в отношении системы сушки могут потребовать значительных капиталовложений в оборудование, объем которых в настоящее время определить невозможно.

C. Минеральные и другие природные ресурсы

а) Топографическая информация (Проект М-1)

34. В первую очередь необходимо обновить топографическую информацию. В настоящее время она в основном ограничена картами, составленными в 1960-1961 годах, масштабом 1:75 000, 1:25 000 и 1:10 000. Имеется один изношенный и неполный комплект аэрофотоснимков, сделанных в 1950 году. Эти аэроснимки, а также материалы наземной съемки, осуществленной в начале нынешнего столетия, являются основой существующих карт.

35. Для обновления топографической информации следует составить два новых комплекта аэрофотоснимков, один панхроматический и один инфракрасный, в масштабе приблизительно 1:20 000 и такого вида, который можно было бы использовать для стереоскопической расшифровки. Эта информация вместе с основными картами была бы полезна для многих целей. Эти цели включают проведение съемки сельскохозяйственных и лесных угодий, планирование городов, строительство плотин и дорог, геологические исследования и разведку залежей полезных ископаемых. Стоимость такой аэросъемки и подготовки фотографий составит приблизительно 200 000 долл. США. Это займет около трех месяцев.

б) Геологическая информация (Проект М-2)

36. Имеются только весьма неполные и примитивные геологические карты: одна для Сан-Томе и одна для Принсипи. Как только в рамках вышеупомянутого проекта будут получены аэроснимки, они будут использованы для фотogeологического исследования в сочетании с последующими наземными мероприятиями, которые будут носить достаточно детальный характер для того, чтобы полученную на их основе информацию можно было использовать для разведки полезных ископаемых и строительства.

37. Эта работа, осуществляемая специализированной организацией, имеющей опыт подобной работы в экваториальных странах, обойдется, по-видимому, примерно в 200 000 долларов. Предположительно она займет около девяти месяцев.

с) Разведка минералов (Проект М-3)

38. По завершении фотogeологического исследования и последующих наземных мероприятий было бы желательно осуществлять систематическую разведку минералов. С учетом характера местности и растительности эта задача должна решаться в первую очередь путем изучения аллювиальных залежей и донных отложений ручьев. Если эта работа будет также осуществляться учреждением, специализирующимся на разведке минералов подобного характера, можно ожидать, что она займет около двух лет и потребует около 700 000 долл. США.

/...

39. Предусматривая проведение такого исследования, миссия исходит из того, что правительство также постарается получить имеющуюся информацию от компании, которая осуществляла разведку нефти в начале 70-х годов. Эта компания провела воздушную магнитную съемку двух островов. Правительству нужна информация, полученная в результате этой съемки, включая магнитные карты, которые были, возможно, подготовлены на основании съемки. Если таких карт не существует, то их следует подготовить на основе информации, полученной в результате съемки. В этих целях правительству потребуется техническое сотрудничество в виде услуг специалиста на срок около шести месяцев.

40. Миссия также рекомендует правительству получить магнитные профили близлежащих участков океана, которые публикуются военно-морским океанографическим управлением.

а) Разведка нефти (Проект М-4)

41. Срок концессий на разведку нефти, которые были предоставлены за несколько лет до получения независимости, истек. Правительство сообщило миссии о своем желании заключить с компаниями, которые желали бы возобновить поиски нефти, соглашение об осуществлении разведки на новых условиях.

42. В этой связи миссия рекомендует правительству заручиться помощью экспертов в переговорах с нефтяными концернами. Консультации должны предоставляться на сугубо нейтральной основе, и их могла бы обеспечить система Организации Объединенных Наций. Для этого, вероятно, потребуется ряд краткосрочных поездок консультанта, и в связи с этим в программу включено три человеко-месяца.

е) Гидроэлектроэнергия (Проект М-5)

43. В настоящее время значительная часть необходимой электроэнергии обеспечивается несколькими сравнительно небольшими гидроэлектростанциями. Эту энергию приходится пополнять за счет использования дизельных генераторов в сухие сезоны, отчасти в силу того, что имеющиеся при гидроэлектростанциях резервуары весьма невелики.

44. Двустороннее учреждение провело обследование дополнительных площадок для гидроэлектростанции и определило два возможных места. Однако оно столкнулось с трудностями, связанными с нехваткой гидрологической информации. Другим источником трудностей, связанных с планированием дальнейшего развития производства и распределения электроэнергии, является нехватка данных о характере и росте нагрузки.

45. Поэтому необходимо проведение систематического исследования, которое охватывало бы как гидроресурсы, так и нынешний и потенциальный спрос на энергию. В качестве помощи необходимы услуги инженера-

/...

гидроэнергетика и инженера-электрика - каждого приблизительно на полтора года. Потребуются транспортные средства, оборудование и помещения стоимостью около 100 000 долл. США. Правительство также столкнется со значительными расходами на вспомогательный персонал и связанные с этим мероприятия. Оба этих исследования можно осуществлять и начать одновременно, не дожидаясь получения аэроснимков в рамках проекта М-1 или геологического исследования в рамках проекта М-2.

Д. Транспорт

1. Гражданская авиация

а) Аэропорт Сан-Томе; расширение взлетно-посадочной полосы (Проект Т-1)

46. Имеющаяся взлетно-посадочная полоса аэропорта Сан-Томе длиной 1 934 метра может принимать реактивные самолеты средней дальности, а самолеты большой дальности - только в том случае, если они не полностью загружены. Стремясь устранить это ограничение, правительство считает первоочередной задачей смену покрытия взлетно-посадочной полосы и удлинение ее до 2 850 метров. Полученная в результате этого возможность приема самолетов большой дальности способствовала бы ликвидации изоляции страны. Расходы оцениваются в 1,5 млн. долл. США.

б) Аэропорт Принсипи; усовершенствование взлетно-посадочной полосы (Проект Т-2)

47. Длина взлетно-посадочной полосы на Принсипи - всего 1 320 метров, однако она пригодна для турбо-винтовых самолетов на коротких рейсах. Полоса, однако, нуждается в срочной смене покрытия и в системе освещения. Общие расходы оцениваются в 400 000 долл. США.

с) Обеспечение самолетами (Проект Т-3)

48. В докладе Генерального секретаря (А/32/220) говорится о необходимости иметь самолет для межостровных перевозок, а возможно и для перевозок между островами и материком. В соответствии с этим правительство закупило подержанный 42-местный турбовинтовой самолет, который в настоящее время курсирует между островами три раза в неделю. Представляется, однако, что эксплуатации этого самолета временами мешает отсутствие запасных частей.

49. Поэтому с миссией был обсужден вопрос о том, следует ли приобрести второй самолет, возможно, меньших размеров, или следует продать имеющийся самолет и купить какой-то другой, - возможно более дорогой. Миссия не считает себя компетентной рекомендовать решение

/...

данного вопроса, однако признает, что понадобится принять некоторые меры. Поэтому в программу по данному пункту включена условная сумма в 500 000 долл. США.

а) Другие мероприятия по развитию гражданской авиации
(Проект Т-4)

50. Общая программа развития гражданской авиации была разработана при содействии ИКАО. Она предусматривает освещение взлетно-посадочной полосы и приобретение прочего оборудования для аэропорта Сан-Томе, подготовку пилотов и другие мероприятия технического сотрудничества. Расходы на оборудование оцениваются в 855 000 долл. США, кроме того предполагается, что понадобится 60 человеко-лет услуг персонала технического сотрудничества и 189 человеко-месяцев стипендий.

е) Развитие Национальной метеорологической службы (Проект Т-5)

51. Для нормального функционирования национальной метеорологической службы необходимо значительное количество оборудования для ведения метеорологических наблюдений, связи и других целей. Перечень потребностей был составлен при содействии ВМО; расходы составят около 320 000 долл. США.

2. Морской транспорт

а) 300-тонное судно для межостровного и каботажного плавания
(Проект Т-6)

52. Судно для межостровного и каботажного плавания, которое могло бы принимать на борт около 300 тонн груза и около 75 пассажиров, необходимо для осуществления регулярных рейсов между островами. В настоящее время общий объем перевозок составляет от 5 000 до 7 000 тонн в год; ожидается, что этот объем значительно возрастет в связи с осуществлением планов развития на Принсипи. Кроме того, упомянутое каботажное судно могло бы обслуживать короткие морские маршруты, соединяющие острова с ближайшими африканскими странами. Расходы оцениваются в 1 млн. долл. США.

б) Грузовое судно общего назначения грузоподъемностью 1 500 тонн
(Проект Т-7)

53. Грузовое судно общего назначения грузоподъемностью около 1500 тонн и с каютами приблизительно на 12 человек необходимо для обслуживания регулярных рейсов между Сан-Томе другими африканскими и европейскими портами. На первоначальном этапе загрузка такого судна будет обеспечена в основном значительными партиями экспортируемого какао и других сельскохозяйственных продуктов, не считая импорта, который составляет в среднем 30 000 тонн груза общего

/...

характера. Расходы оцениваются в 2 млн. долл. США. Эксплуатация данного, а также 300-тонного судна (проект Т-6) будет осуществляться имеющимися агентами на местах.

с) 250-тонная самоходная баржа (Проект Т-8)

54. Действующий порт города Сан-Томе, минимальная глубина гавани которого составляет 3 метра, пригоден для вышеупомянутого судна для межостровных рейсов и даже для некоторых более крупных судов. По мнению миссии, на нынешней стадии развития было бы неэкономично делать вложения в строительство нового глубоководного порта. Однако в целях облегчения погрузки и разгрузки более крупных судов необходима самоходная баржа грузоподъемностью 250 тонн. Эксплуатация баржи осуществлялась бы руководством порта. Баржа могла бы также использоваться для местных каботажных перевозок в населенные пункты вдоль побережья Сан-Томе, а при благоприятной погоде - и для отдельных перевозок строительных материалов между Сан-Томе и Принсипи. Расходы оцениваются в 585 000 долл. США.

а) 150-тонная самоходная баржа (Проект Т-9)

55. Для порта на Принсипи также понадобится самоходная баржа грузоподъемностью 150 тонн, и она потребуется уже во время строительства порта. Расходы оцениваются в 370 000 долл. США.

е) Новый порт в Санто-Антонио (Принсипи) (Проект Т-10)

56. Для Принсипи рекомендуется строительство нового порта в Санто-Антонио. Порту нужен 200-метровый мол, который обеспечит стоянку для судна, осуществляющего межостровные перевозки, а со временем - для рыболовных судов. Португальская строительная фирма уже провела предварительные исследования. Европейское экономическое сообщество согласилось выделить 150 000 долл. США на финансирование исследования вопроса о строительстве портовых сооружений на Принсипи в целях развития рыболовства. Предварительная оценка стоимости порта составляет 2 млн. долл. США.

р) Автопогрузчики для портов (Проект Т-11)

57. Для работы с грузами в портах необходимо пять автопогрузчиков: четыре для Сан-Томе и один для Принсипи. Расходы составят около 125 000 долл. США.

г) Техническое сотрудничество в целях развития морского транспорта (Проект Т-12)

58. Помимо помощи, необходимой в связи с приобретением оборудования и строительством, требуется техническое сотрудничество в ряде областей, связанных с морским транспортом. Необходимы два

/...

консультанта: один по управлению и эксплуатации морских перевозок, а другой по вопросам строительства и портовых сооружений, каждый - на 12 месяцев. Требуются консультанты по морскому праву и другим вопросам, в общей сложности 12 человеко-месяцев. Таким образом, в целом необходимо 36 человеко-месяцев.

3. Наземный транспорт (включая общественные работы)

а) Строительство нового участка дороги восток-запад (Проект Т-13)

59. Правительство считает важным завершить строительство окружной дороги Сан-Томе. Для этого необходимо построить соединительный участок от Санта-Катарины на западе через Порто-Алегре на юге до существующей основной дороги на востоке. Общая протяженность соединительного участка составит около 42 км. Первоначально будет построена дорога шириной в 5 метров, из которых 3 метра по центру будут заасфальтированы, а метровые обочины по каждой стороне будут покрыты гравием. Предполагается, что стоимость всего проекта составит 3,15 млн. долл. США. В качестве первой стадии миссия включила в программу строительство дороги от существующего шоссе восток-запад до Порто-Алегре, расходы на которое составят приблизительно 800 000 долл. США.

б) Строительное оборудование для департамента общественных работ (Проект Т-14)

60. В настоящее время департамент общественных работ является единственной строительной организацией в стране. Он занимается всеми видами строительства: шоссе, мосты, жилые дома, причалы и т.д. Департаменту не хватает соответствующего транспорта и такого строительного оборудования, как грейдеры, бульдозеры, катки, грузовики, передвижные краны, бетономешалки. Стоимость оборудования, необходимого в настоящее время для общественных работ, оценивается в 1,75 млн. долл. США. Европейский фонд развития согласился предоставить оборудование для строительства дорог в Принципи на сумму около 375 000 долл. США (300 000 расчетных единиц Европейского платежного союза). Таким образом, остается обеспечить помощь в объеме около 1 375 000-1 400 000 долл. США.

/...

Е. Образование и профессиональная подготовка

а) Помещения для начальной школы (Проект Е-1)

61. В настоящее время на двух островах - Сан-Томе и Принсипи - имеется 52 начальные школы; 44 - на Сан-Томе и 8 - на Принсипи. В данное время общее число учеников в начальных школах составляет около 18 000.

62. Ввиду нехватки классных помещений по сравнению с количеством учеников, обучение в начальной школе осуществлялось во время визита миссии в три смены. В то время как эта трехсменная система позволила охватить начальным образованием гораздо больше детей, чем это было бы возможным в ином случае, на каждого ученика приходится за школьный день всего лишь три часа обучения. Для улучшения этого положения необходимо построить 200 классных комнат.

63. Ценной чертой системы начальных школ является наличие столовых в каждой школе, которые обеспечивают учеников горячей пищей каждый учебный день. После строительства дополнительных классных помещений понадобится построить соответствующие столовые.

64. У миссии не имеется подробных расчетов затрат на необходимое расширение, однако расходы на 200 классных помещений и столовые при них составят не менее 1 млн. долл. США. К этому следует добавить стоимость школьной мебели и учебных пособий и материалов, составляющую предположительно около 270 000 долл. США.

65. Помимо того, что необходимы эти новые классные помещения и соответствующие материалы, ряд имеющихся школ испытывает нехватку в партах, столах и учебных материалах. Это имущество обошлось бы примерно в 60 000 долл. США. Общая стоимость проекта составила бы, таким образом, 1 330 000 долл. США. Объем строительных работ, как и расходов, будет существенным.

66. Поэтому миссия рекомендует включить в программу первую стадию стоимостью 700 000 долл. США, за счет которой будет обеспечено 100 полностью оборудованных классных помещений, а также приобретение имущества на 60 000 долл. США для существующих школ. Оставшаяся часть - около 630 000 долл. США - будет покрыта за счет второй стадии, для которой также потребуются помощь.

67. Правительство сообщило миссии о том, что одновременно с запланированным расширением системы начальных школ потребуются предоставить жилье примерно для 40 преподавателей. Вопрос о том, следует ли специально предоставлять такие жилищные условия, должен рассматриваться в контексте общего подхода к проблеме жилищного строительства, на которую ориентирован проект L-1 (см. пункт 91 ниже).

/...

b) Помещения для подготовительной и средней школ (Проект Е-2)

68. Имеющиеся в настоящее время помещения ограничены всего лишь одной подготовительной школой (которая обеспечивает подготовку в период между начальной и средней школами) и одной средней школой, причем обе расположены в Сан-Томе. В связи с нехваткой помещений обучение в обеих школах приходится осуществлять в две смены — одна группа школьников обучается в течение пяти часов с утра, а другая — в течение пяти часов во второй половине дня. Утренние занятия в подготовительной школе посещает более 2 000 учеников, вечерние — еще 1 490. В средней школе утренние занятия посещает более 1 000 учеников, вечерние — еще 1 090.

69. Проводя политику расширения и децентрализации, правительство планирует расширить подготовительную ступень на уровне средней школы путем дополнительного строительства трех подготовительных школ. Каждая из двух этих школ примет по 1 000 учеников, а третья — 500. Расходы на строительство трех новых подготовительных школ предположительно составят 550 000 долл. США.

70. Как в подготовительной, так и в средней школе ощущается заметная нехватка учебных материалов и пособий. Срочно требуются материалы для лабораторий физики, химии и естествознания. Кроме того, необходимы материалы для изучения математики и черчения, а также карты. Для школьных библиотек необходимы книги, особенно на португальском языке, а также на французском и английском языках для языковых занятий. По данным пунктам составлена смета на 10 000 долл. США. Таким образом на подготовительную и среднюю школу необходимо в целом 560 000 долл. США.

c) Преподаватели и административный персонал подготовительной и средней школы (Проект Е-3)

71. Миссии известно, что стране уже предоставляется в некотором объеме двусторонняя помощь путем направления преподавателей. Правительство, однако, указало миссии на то, что оно испытывает следующие потребности в дополнительном преподавательском и административном персонале на уровне подготовительной и средней школы:

- 5 преподавателей, владеющих португальским языком, один из которых требуется для руководства работой школы, а другой — для координации занятий;
- 4 преподавателя, владеющих английским языком, для преподавания языка в средней школе;
- 3 преподавателя, владеющих французским языком, для преподавания языка на подготовительном и среднем уровнях.

/...

В программу включены положения, предусматривающие услуги каждой из данных категорий в течение трехлетнего периода.

d) Спортивное оборудование (Проект Е-4)

72. Правительство обеспокоено тем, что в настоящее время почти полностью отсутствуют спортивные сооружения и оборудование; футбол является практически единственным видом спорта, которым за последние годы занимается молодежь. В целях расширения и диверсификации занятий спортом правительство хотело бы построить для молодежи стадионы и спортивные залы. Для командных игр, легкой атлетики и гимнастики понадобится дополнительное оборудование. Полный перечень содержится в приложении 1, общая стоимость составит около 15 000 долл. США.

e) Институт технической подготовки (Проект Е-5)

73. Большинство секторов экономики испытывают настоятельную потребность в технических кадрах практически всех уровней. В соответствии с общей политикой правительства в области университетского и других видов высшего образования, а также в области сугубо специализированной подготовки стране придется полагаться на иностранные заведения, и для этого понадобятся стипендии. Однако техническая подготовка и подготовка специалистов среднего уровня должна по мере возможности осуществляться внутри страны. Это предполагает, что потребуются осуществлять обучение по широкому кругу дисциплин, которое, однако, охватывало бы относительно небольшое количество студентов и, вероятно, велось бы не по всем предметам каждый год.

74. Для удовлетворения этой потребности правительство предполагает создать институт, занимающийся общей технической подготовкой. Этот институт будет объединять различные виды подготовки. Вероятно, в его распоряжении будет находиться ядро преподавателей по таким основным дисциплинам, как математика, физика и химия. Кроме того, по мере необходимости он будет заниматься организацией специализированных курсов по различным дисциплинам, используя специалистов, имеющих в стране, а при необходимости — внешнюю помощь. У него будет несколько центральных зданий, однако он сможет также использовать в случае целесообразности другие специализированные помещения (например, для подготовки среднего медицинского персонала).

75. Миссии известно, что в страну через несколько недель должен прибыть консультант, направляемый двусторонним учреждением, для разработки подробных предложений, касающихся учебного заведения подобного рода.

76. Миссия энергично поддерживает этот подход к проблеме удовлетворения потребностей в кадрах, испытываемых страной. После разработки подробных предложений можно будет определить, какая помощь потребуется для их реализации.

/...

Стипендии для получения высшего образования

77. Сан-Томе и Принсипи придется по-прежнему полагаться на зарубежные университеты, колледжи и другие высшие учебные заведения. В 1977 году для обучения за рубежом было предоставлено 300 стипендий. По-видимому, в течение нескольких лет потребности в высшем образовании по-прежнему будут высокими, что связано с необходимостью обеспечения страны кадрами, требующимися для развития. Таким образом, в течение ряда лет будет необходима внешняя помощь в виде предоставления большого числа стипендий как для общего университетского образования, так и для последующей специализации.

Г. Здравоохранение

а) Здания и оборудование для медико-санитарных центров и медико-санитарных пунктов (Проект Н-1)

78. Новая структура медицинского обслуживания, которую предстоит создать, позволит более широко использовать существующие здания, хотя их будет необходимо усовершенствовать и/или расширить. Положение в общем виде излагается в следующей таблице:

<u>Уровень</u>	<u>Учреждение</u>	<u>Сан-Томе</u>	<u>Принсипи</u>	<u>Итого</u>	<u>Количество необходимых новых зданий</u>	<u>Расширение/усовершенствование имеющихся зданий</u>
I	Центральный госпиталь	I	-	I	-	I ^{a/}
	Основной госпиталь	-	I	I	-	I ^{b/}
II	Районные медико-санитарные центры	3	-	3	-	3
III	Сельские медико-санитарные центры	9	2	II	2	9
	Городские медико-санитарные центры	8	-	8	I	7
IV	Медико-санитарные пункты	I3	2	I5	II ^{c/}	4

а) Будут сохранены некоторые существующие здания, однако в основном необходимы новые.

б) Реконструкция плантационной больницы.

с) Включая пункт, находящийся в стадии строительства.

/...

79. Для сельских и городских медико-санитарных центров и пунктов требуются почти одинаковые основные здания. Для 13 необходимых новых учреждений потребуется в общем около 500 000 долл. США. Кроме того, необходимо усовершенствовать и/или расширить еще 23 учреждения, что обойдется, вероятно, приблизительно в 400 000 долл. США. Для всех центров, включая районные, и для медико-санитарных пунктов потребуется оборудование. Перечисленные правительством потребности приводятся в приложении 2. Общая стоимость составит около 350 000 долл. США. Таким образом, расходы по всему проекту составят 1,25 млн. долл. США.

80. Миссия рекомендует включить в программу первую стадию этого проекта стоимостью около 650 000 долл. США. Такова, по ее мнению, будет стоимость строительства и оборудования четырех медико-санитарных пунктов и расширения и/или усовершенствования и оснащения существующих помещений еще для четырех медико-санитарных пунктов, четырех сельских медико-санитарных центров, пяти городских медико-санитарных центров и всех трех районных медико-санитарных центров. Тем не менее, рекомендаций в отношении конкретных направлений развития на этой первой стадии не делается. Впоследствии понадобится помощь при финансировании второй стадии стоимостью примерно 600 000 долл. США, задачей которой является завершение проекта.

в) Исследование по проекту центрального госпиталя (Проект Н-2)

81. При реконструкции центрального госпиталя, проведение которой необходимо, будет, вероятно, обнаружено, что для дальнейшего использования годится лишь несколько существующих зданий. Два новых необходимых компонента определенно должны финансироваться Европейским фондом развития; этими компонентами являются усовершенствование прачечной и строительство столовой и кухни для персонала. Уже завершено проектирование нового крыла, в котором будет помещаться родильное отделение, хотя финансирование для этого еще не обеспечено.

82. Для других мероприятий по реконструкции потребуется существенная финансовая помощь. Первым шагом должно явиться составление полного исследования по проекту с финансовыми выкладками. Для этого исследования, которое правительство хотело бы завершить к 1982 году, необходима международная помощь. Стоимость исследования оценивается в 100 000 долл. США.

с) Транспортные средства и оборудование для департамента санитарии и гигиены (Проект Н-3)

83. Департамент санитарии и гигиены министерства здравоохранения практически не имеет оборудования, за исключением ряда установок, предоставленных ЮНИСЕФ. Для того чтобы дать департаменту возможность эффективно работать, необходимо следующее:

/...

	<u>Стоимость</u> (в долл. США)
6 мусороуборочных грузовиков	146 000
Другие транспортные средства	80 000
Прочее оборудование	4 000
	<u>230 000</u>

а) Машины скорой помощи (Проект Н-4)

84. Вместо того, чтобы обеспечивать каждое медицинское подразделение машиной скорой помощи, предлагается создать управляемую по радио службу машин скорой помощи. Это обеспечит более эффективное и гибкое обслуживание при значительно более низких расходах как с точки зрения капиталовложений, так и с точки зрения затрат на эксплуатацию. Учитывая уже имеющиеся транспортные средства, предлагается обеспечить:

	<u>Стоимость</u> (в долл. США)	
для Сан-Томе	8 обычных машин скорой помощи	60 000
	2 машины скорой помощи с двумя ведущими мостами	20 000
для Принсипи	3 машины скорой помощи с двумя ведущими мостами	30 000
	(Каждая машина скорой помощи обеспечена двусторонней радиосвязью)	
	Центральная диспетчерская радиостанция для каждого острова, а также, вероятно, один или два дополнительных ретранслятора для острова Сан-Томе	10 000
	Общая стоимость	<u>120 000</u>

/...

е) Транспортные средства и другие материалы для кампании по искоренению малярии (Проект Н-5)

85. В октябре 1977 года начата восьмилетняя программа по искоренению малярии. Общая стоимость кампании в настоящее время оценивается в I 360 000 долл. США. Подавляющую часть этой суммы составят текущие расходы, включая 920 000 долл. США на фонд заработной платы, которые придется покрыть правительству, если не будет получено внешней помощи. Однако для содействия продолжению кампании необходимо немедленно предоставить некоторую помощь.

86. Всемирная организация здравоохранения должна предоставить опрыскиватели, пять автомашин и оплатить инсектициды. В настоящее время необходима международная помощь по следующим элементам:

	<u>Стоимость</u> (в долл. США)
I грузовик и 5 легковых автомобилей (с запасными частями)	68 000
4 мотоцикла (с запасными частями)	6 000
I моторная лодка (с запасными частями)	24 000
Антималярийные препараты	56 000
Инсектицид (часть расходов)	44 000
	<u>198 000</u>

ф) Книги и журналы по медицине (Проект Н-6)

87. Министерство здравоохранения испытывает острую нехватку в медицинских справочниках и медицинских журналах. Министерство представило миссии скромный перечень необходимых публикаций (см. приложение 3). Стоимость книг вместе с четырехлетней подпиской на журналы составит, вероятно, менее 2 000 долл. США.

/...

G. Социальное развитие

а) Ясли и детские сады (Проект S-1)

88. Программа расширения и оснащения существующих 105 ясель и трех детских садов осуществляется по стадиям. ЮНИСЕФ уже оказал помощь в осуществлении программы для 30 ясель и обещал представить помощь еще 20. Для остальных 58 учреждений по-прежнему требуется помощь. Стоимость ее составит около 200 000 долл. США. Кроме того, правительство хочет открыть 6 новых ясель в городских районах, что обойдется примерно в 50 000 долл. США. Таким образом, общая стоимость данной программы составляет 250 000 долл. США.

б) Дом престарелых (Проект S-2)

89. В находящемся в городе Сан-Томе доме для одиноких престарелых проживает порядка 85 пожилых мужчин и женщин. Кроме того, имеется очередь, в которой записано более 40 человек. Дом предоставляет элементарные удобства. Правительство хотело бы несколько улучшить и расширить дом, с тем чтобы принять людей, записанных в очередь. Стоимость строительства и мебели составит около 30 000 долл. США.

90. Этот дом престарелых получает помощь ВПП, и миссия рекомендует продолжать предоставление этой помощи.

H. Жилищное строительство и городское развитие

а) Всеобъемлющее исследование по жилищному вопросу

91. Для ликвидации жилищного кризиса и улучшения общего качества жилищных условий необходима программа действий. Однако любая подобная программа должна учитывать ряд факторов технического, финансового, социального и организационного характера. К числу таких факторов можно отнести возможности, которыми располагает департамент общественных работ в плане расширения строительства.

92. В силу этого необходимо провести всестороннее исследование данного вопроса, охватывающее:

а) Жилищные условия и общие принципы, которым необходимо следовать в области их улучшения, включая технические, экономические, финансовые и социальные аспекты.

б) Технические и экономические аспекты других весьма сходных видов строительства (т.е. типовые проекты, такие как начальные школы, медико-санитарные посты и т.д.).

с) Методы строительства в целом.

/...

d) Наличие строительных материалов в стране.

(Фактически этот вопрос следует охватить программой естественных ресурсов, см. пункт 38 проекта М-3).

e) Организация строительства - в частности, действующий департамент общественных работ и, возможно, любая дополнительная строительная организация или организации.

f) Потребности в подготовке кадров для строительства.

93. Для осуществления данного исследования и разработки предложений в отношении обоснованной и всесторонней программы действий необходимо техническое сотрудничество. Помимо исследования наличия строительных материалов для этой работы, по-видимому, потребуются шесть месяцев услуг консультантов.

94. После того, как будет разработана полная программа, станет ясно, в каком объеме для осуществления данной программы понадобится внешняя помощь. Несомненно, эта помощь будет существенной, и возможно она будет охватывать оборудование, материалы, подготовку кадров и технические консультации. Однако в настоящее время невозможно делать какие-либо предположения о сумме затрат.

b) Планирование городского развития (Проект L-2)

95. Для развития города Сан-Томе и других городских районов необходим всеобъемлющий главный план. Для содействия подготовительным исследованиям и разработке плана необходимо техническое сотрудничество. По-видимому, это потребует услуг двух или трех специалистов, общий объем которых составит два человека/года.

c) Развитие водоснабжения городских районов (Проект L-3)

96. В ряде городских центров уже имеются водопроводные системы. Некоторые системы устарели и находятся в плохом состоянии. Несмотря на то, что в ряде случаев используется система фильтрации через песок, ни одна из систем не осуществляет бактериологической обработки.

97. Любое крупное мероприятие по развитию систем водоснабжения должно планироваться и разрабатываться в рамках общей работы по планированию развития городов, охватываемой проектом L-2. Пока что представляется целесообразным срочно осуществить следующие мероприятия по улучшению существующих систем: строительство станций для очистки и химической обработки воды и ремонт и замену пришедших в негодность частей водопровода, являющихся источником

/...

возможного заражения. Для того чтобы выявить, какого рода оборудование необходимо обеспечить и какого рода ремонт и замену осуществить, было бы необходимо провести обследование существующих систем и представить подробные инженерные расчеты и исследования технико-экономической целесообразности.

98. На срок около года потребуются услуги инженера-водопроводчика, лаборатория и условия для проведения анализов. Помимо оплаты работы инженера стоимость услуг составит около 50 000 долл. США. Работы следует начать как можно скорее.

99. Инженер мог бы также предоставлять консультации по аспектам общего городского планирования проекта L-2, связанным с развитием водоснабжения.

100. После того, как будут подготовлены подробные проекты и исследования технико-экономической целесообразности для срочных мероприятий по совершенствованию водоснабжения, несомненно потребует дальнейшая существенная международная помощь для осуществления проекта.

d) Обеспечение жилыми помещениями персонала технического сотрудничества (Проект L-4)

101. Правительство предполагает быстро решить проблемы размещения персонала технического сотрудничества путем импорта сборных домов.

102. Импорт сборных конструкций может выглядеть парадоксом в стране, обладающей значительными ресурсами древесины и стремящейся к расширению занятости. Тем не менее, миссии пришлось согласиться с тем, что в сложившихся обстоятельствах это позволяет решить проблему быстро, а возможно и с наибольшей эффективностью. Предлагается обеспечить 100 сборных домов для персонала технического сотрудничества.

103. Правительство сообщило миссии, однако, что предоставление таких домов иностранцам неизбежно вызовет социальную напряженность, если не будет сделано хотя бы какого-то аналогичного символического жеста в отношении населения, в частности, в районах, где будет работать и жить персонал технического сотрудничества. Поэтому правительство предложило включить в программу, рекомендованную миссией, еще 100 сборных домов для удовлетворения общих жилищных потребностей.

/...

104. Миссия полностью понимает обеспокоенность правительства проблемами, которые могут возникнуть в результате быстрого предоставления сборных домов только для персонала технического сотрудничества. Однако вопрос о предоставлении домов местному населению порождает ряд вопросов, которые предлагается решать на систематической основе в соответствии с направлениями, намеченными в проекте L-1. Поэтому миссия считает, что она не может связывать относительно небольшой и тактически важный вопрос об обеспечении жильем персонала технического сотрудничества с общей проблемой жилищного строительства.

105. Поэтому в данном проекте предусматривается предоставление 100 сборных домов. Это будут небольшие дома, хотя некоторые из них обойдутся с доставкой в Сан-Томе не менее чем в 15 000 долл.США. Таким образом, стоимость проекта составит, по крайней мере, 1,5 млн.долл.США, не считая стоимости подготовки строительных площадок и установки домов. В рамках помощи необходимо либо предоставить элементы сборных домов (с доставкой) или финансировать стоимость их закупки и транспортировки.

/...

Приложение 1

Спортивное оборудование, необходимое для
Сан-Томе и Принсипи

- 50 копий
- 50 дисков
- 20 гимнастических матов
- 10 гимнастических матов (для прыжков в высоту)
- 5 снарядов "конь" с ручками
- 5 снарядов "конь" без ручек
- 5 комплектов параллельных брусьев (симметричных и асимметричных)
- 100 баскетбольных мячей
- 100 гандбольных мячей
- 100 волейбольных мячей
- 100 футбольных мячей
- 500 пар спортивной обуви (для школьников)
- 100 медицинболов
- 5 турников
- 5 пар колец с веревками
- 10 трамплинов
- 10 минитрамплинов
- 5 багутов
- 5 ядер

/...

Приложение 2

Оборудование, необходимое для медико-санитарных постов
и городских, сельских и районных медико-санитарных
центров в Сан-Томе и Принсипи

Нижеперечисленные предметы необходимы для следующих медицинских учреждений, которые предполагают построить:

- A. 15 медико-санитарных постов
- B. 8 городских медико-санитарных центров
- C. 11 сельских медико-санитарных центров
- D. 3 районных медико-санитарных центра

Указанные количества требуются для каждого медико-санитарного поста или медико-санитарного центра.

A. Медико-санитарный пост

- 1. Комната ожидания: оборудуется местными материалами
- 2. Лечебный кабинет

- 1 кушетка для осмотра
- 1 трехступенчатая стремянка
- 1 рабочий стол
- 1 перевязочный стол со стеклянным покрытием
- 1 ведро (крышка поднимается педалью)
- 1 металлическое кресло
- 1 электрический стерилизатор
- 1 электрическая лампа
- 2 коробки для стерилизованных перчаток
- 2 коробки для стерилизованных перевязочных материалов
- 1 перевязочный/фармацевтический стол на колесах
- 1 шкаф с выдвижными ящиками
- 1 набор круглых лотков различного размера
- 1 набор резиновых катетров различного размера
- 1 холодильник, 15 куб. футов

/...

- I стетоскоп
- I сфигмоманометр
- I застекленный шкаф для медикаментов
- I ящик небольших хирургических инструментов

3. Кабинет врача: общая клиника

- I кушетка для осмотра
- I рабочий стол
- 3 стула (I большего размера)
- I шкаф для документов
- I застекленный шкаф для медикаментов
- I угловая лампа
- I светящийся экран (для рентгеновских снимков)
- I ящик диагностического оборудования

4. Кабинет медицинского просвещения

- 3 рабочих стола
- I 2 стульев
- I доска
- I шкаф

5. Демонстрационная кухня

- I набор кухонных принадлежностей
- 2 газовых баллона
- I газовая плита

6. Медицинские материалы

- I/2 дюжины инсулиновых шприцов
- I дюжина шприцов емкостью 3 куб.см, 5 куб.см, 10 куб.см. и 20 куб.см
- 2 дюжины игл для подкожных инъекций
- 2 дюжины игл для внутримышечных инъекций
- 2 дюжины игл для внутривенных инъекций
- I дюжина резиновых перчаток (различные размеры)

/...

- 2 холодильника (переносные)
- I весы для взрослых (с ростомером)
- I весы для младенцев
- I ростомер для младенцев
- I стетоскоп Пинара
- I пельвиметр
- I проектор со слайдами, пленками, "фланельграм" и аудиовизуальные материалы
- I/2 дюжины шипцов "Анилло"
- I/2 дюжины щипцов (для марлевых повязок)
- I/2 дюжины щипцов "Кокер"
- I/2 дюжины прямых ножниц
- I/2 дюжины закругленных ножниц

В. Городской медико-санитарный центр

Оборудование

- То же, что и для медико-санитарного поста, плюс:
- I кабинет для педиатрических консультаций; то же, что и для общей клиники
 - I кабинет для гинекологических консультаций, оборудованный:
 - I гинекологическим креслом с полным набором оборудования, используемого при родах
 - I кабинет зубной хирургии, оснащенный:
 - I переносным комплектом элетрического зубоврачебного оборудования плюс материалы для обслуживания 40 человек за прием
 - I административный кабинет, оборудованный:
 - I рабочим столом
 - 2 стульями
 - I шкафом для документов
 - I настольной лампой
 - I книжным шкафом

/...

Медицинские материалы

То же, что и для медико-санитарного поста, плюс:

12 вагинальных расширителей

1 комплект небольших хирургических инструментов в складывающемся футляре

С. Сельский медико-санитарный центр

Оборудование

а) Обслуживание проходящих пациентов:

То же, что и для городского медико-санитарного центра

б) Госпитализация

1) Палаты

20 больничных коек в сборе

20 прикроватных столиков

5 колыбелей в сборе

2) Предродовое отделение

2 больничные койки в сборе

2 прикроватных столика

1 кушетка для родов

3) Терапевтическая

То же, что и для медико-санитарного поста

4) Комната дежурной сестры

1 койка в сборе

1 прикроватный столик

1 шкаф

1 настольная лампа

2 стула

5) Административное помещение

1 рабочий стол

2 стула

1 шкаф для документов

1 настольная лампа

1 книжный шкаф

/...

6) Столовая

Мебель и оборудование, включая столовые приборы из нержавеющей стали, тарелки и скатерти на 12 человек

7) Кухня

1 кухня, оборудованная для обслуживания до 30 пациентов и членов персонала в день

8) Прачечная

Оборудована для стирки белья и одежды до 50 килограммов в день

Плюс: 1 машина скорой помощи, если не будет введена в строй диспетчерская система для машин скорой помощи с радиосвязью

Медицинские материалы

То же, что и для городских медико-санитарных центров, но в больших количествах.

д. Районный медико-санитарный центр

То же, что и для сельского медико-санитарного центра, плюс:

1) Лабораторное оборудование и материалы, необходимые для таких обычных анализов, как:

- состав крови
- определение группы крови
- коагулограмма
- биохимический анализ (моча и гликемия)
- исследование деятельности печени
- ферментная активность
- анализ мочи
- анализ кала

2) Радиология

1 вертикальный флюороскоп

/...

- 3) Кабинет клинического учета и хранилище историй болезни
3 шкафа для документов
I рабочий стол
2 стула .
- 4) Транспортные средства а/
I автомашина с двумя ведущими мостами (для посещения на дому)
I мотоцикл

а/ При том, что управляемая по радио диспетчерская система для машин скорой помощи будет действовать; в противном случае следует добавить одну машину скорой помощи с двумя ведущими мостами и I мотоцикл.

/...

Приложение 3

Медицинские журналы и книги, запрошенные
Сан-Томе и Принсипи

Медицинские журналы

Techniques hospitalières
L'infirmière canadienne
Clinicas de Enfermeira de Norte America
Revista Brasileira De Enfermagem /
La Presse médicale
Revue du Praticien
Annales de chirurgie infantile
Journal de chirurgie
Journal of Bone and Joint Surgery
Nouvelle revue française d'hématologie
Arch. Franc. de Pédiatrie
Clinica Medica Nortamericana
Revista Clinica Española
Revista Cubana - Medicina
 - Cirurgia
 - Pediatria
Orthopaedic Clinical and Related Research
American Journal of Tropical Medicine
Surgical Clinic of North America
Medical Clinic of North America
Pediatric Clinic of North America
Pediatric Surgical Clinic of North America

Медицинские книги

Tratado De Pediatria - Nelson
Pédiatrie - Debré.Lelong
Terapeutica - Conn
Medicina Interna - Harrison
Enfermedades del Aparato Genital Feminino - Botella
Tratado de Psiquiatria - El. Henry Bernard Brisset
Principal pharmacopias in international use
